

DA

BRUGERVEJLEDNING

BWISE Superabsorbierende Sarbandage (Type 1)

Produktbeskrivelse

Superabsorbierende Sarbandage anvendes til akutte og kroniske sår med moderat til kraftig eksudation, såsom diabetiske fodsår, tryksår, venøse bensår og arterielle sår, første- og andengrads forbrændinger, postoperative sår og traumatiske sår. Absorberer store mængder eksudat, giver et fugtigt sam miljø og fremmer helingsprocessen. Produktet er til professionel brug og til engangsbrug. Bandagen kan forbruges på silet i op til 7 dage.

afhængigt af eksudationsmængden. Produktet bør dog ikke bruges kontinuerligt i mere end 30 dage (for straks at blive erstattet af det samme produkt, kan brugen af produktet afsluttes, hvilket betragtes som en forlængelse af denkontinuerlige anvendelse af produktet. 30 dage bestemmes efter dette princip).

Formål Superabsorbierende Sflbandage (Type 1): Typk type og tem lag struktur) er en kraftig absorberende sarbandage til behandling af moderat til kraftigt vaskende sår. Produktet er designet til at absorbere sårsekundat og give et fugtigt sam miljø for at fremme sårheling.

Tilfæktte brugere

Produktet skal anvendes af eller under tilsyn af en sundhedsprofessionel.

Indikationer

Superabsorbierende Sarbandage anvendes til akutte og kroniske sår med moderat til kraftig eksudation, såsom diabetiske fodsår, tryksår, venøse bensår og arterielle sår, første- og andengrads forbrændinger, postoperative sår og traumatiske sår. **Kontraindikationer** 1. DenSuperabsorbierende Sarbandage kan ikke anvendes på lårre

sår, kraftige blødende sår, tredjegrads forbrændinger og kirurgisk implantation;

2. Kontroller sårret for tegn på infektion for brug, hvis infektion opstår, konsulter en sundhedsprofessionel;

3. Ma ikke anvendes på patienter med kendt overfølsomhed over for selve produktet eller dets komponenter;

4. Ma ikke anvendes til fistler/kaviteter, da produktet kan uvidde sig betydeligt, når sårsekundat absorberes.

Bivirkninger Mennesker tåler som udgangspunkt superabsorbende sarbandager, men efter kombination ar de tilgængelige kliniske data og data efter markedsføring af konkurrerende produkter og benchmark-produkter identificeres følgende situationer, og de er meget sjældne: -Mekaniske hudskader og deraf følgende smerter. Smerter efter mekanisk hudskade eller hudtørhed kan forekomme, andre allergiske reaktioner er mindre sandsynlige.

Brugervejledning

Første trin: Vaalg en smrelse bandage, der er stor nok til at overlæppe sårkanterne med mindst 2-3 cm. Andet trin: Påfør forsigtigt bandagen direkte på silret med den hvide absorberende side ar bandagen mod sårret. Tredje trin: Bandagen fastgøres med en passende sekundær fiksering, såsom tape, elastisk bandage eller kompressionsbandage

Bemærk:

Bandagen kan ligge på sår et til 7 dage, men anvendelsestiden bør afhænge af eksudationsniveauet, da bandagens absorptionskapacitet kan det skabe tryk og kræve skift af bandagen.

Advarsler og forholdsregler

1) Ma ikke genanvendes. Genanvendelse vil forarsage krydskontaminering.

Ma ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget eller åben. For ikke-sterileiserede produkter, steriliseres for brug.

4. Kontroller sårret for tegn på infektion for brug, hvis der opstår infektion, skal du kontakte en sundhedsprofessionel.

Krav til opbevaring og transport

Produktet skal opbevares under normale rumforhold; temperatur og fugtighed i rummet specificeres ikke strengt, men bør opbevares K121igt og t121rt. Direkte sollys skal undgas. Under transport skal tryk udefra, direkte sollys og fugt undg s.

Bortskaffelse

Affald skal håndteres overensstemmelse med lokale miljøprocedurer.

Andre oplysninger

1. Patienterne kan få foretaget en MR-scanning, mens de anvender denne bandage.

2. Hvis der indtruffet alvorlige hændelse i forbindelse med udstyret, skal dette indberettes til fabrikanten og den kompetente myndighed.

SL

NAVODILA ZA UPORABO

BWISE Visokopujlajuća Obloga (tip 1)

Opis proizvoda

Visokopujlajuća Obloga je namenjena za akutne i kronične rane z zmerim do moćnim izlćokom, kao šlo su ukusli dijabetićki stopalu, razjede zaradi pritiska, venske i arterijske razjede na nogah, opekline prve in druge stopnje, pooperativne rane in travmatске rane, vpija veliko kolićno izlćoka, zagotavlja vlažno okolje za goro rane in olajša proces celjenja. Priporočeno je namenjeno za profesionalni uporabo in za enkratno uporabo. Obloga lahko ostane na mestu do 7 dana, odvisno od stopnje eksudacije. Medutim, ne smje uporabljati neprekinjeno već kot 30 dni (zaradi takojšnje zamenjave z enakim pripomoćkom se lahko pripomoćke preneha uporabljati, kar se šteje kot podaljšanje neprekinjene uporabe pripomoćka). V skladiu s tem naćelom se doloći 30 dni).

Predvideni namen Visokopujlajuća Obloga (tip 1): debeli vrsta i struktura od pet slojev) je visoko vpojna obloga za oskrbo ran z zmerim do moćnim izlćokom. Zasnovana je bila za vpijanje eksudata iz rane in zagotavljanje vlažnega okolja za celjenje rane, kar pospešuje celjenje rane.

Predvideni uporabnik

Izdelek uporablja zdravstveni delavec ali se uporablja pod njegovim nadzorom.

Indikacije

Visokopujlajuća Obloga (tip 1): debela vrsta in petplastna struktura) je indicirana za akutne i kronične rane z zmerim do visoko stopnjo izlćoka, kot so razjede na diabetičnem stopalu, razjede zaradi pritiska, venske i arterijske razjede na nogah, opekline prve in druge stopnje, pooperativne rane i travmatске rane. **Kontraindikacije** 1. DenSuperabsorbierende Sarbandage kan ikke anvendes på lårre

sår, kraftige blødende sår, tredjegrads forbrændinger og kirurgisk implantation;

2. Kontroller sårret for tegn på infektion for brug, hvis infektion opstår, konsulter en sundhedsprofessionel;

3. Ma ikke anvendes på patienter med kendt overfølsomhed over for selve produktet eller dets komponenter;

4. Ma ikke anvendes til fistler/kaviteter, da produktet kan uvidde sig betydeligt, når sårsekundat absorberes.

Bivirkninger Mennesker tåler som udgangspunkt superabsorbende sarbandager, men efter kombination ar de tilgængelige kliniske data og data efter markedsføring af konkurrerende produkter og benchmark-produkter identificeres følgende situationer, og de er meget sjældne: -Mekaniske hudskader og deraf følgende smerter. Smerter efter mekanisk hudskade eller hudtørhed kan forekomme, andre allergiske reaktioner er mindre sandsynlige.

Brugervejledning

Første trin: Vaalg en smrelse bandage, der er stor nok til at overlæppe sårkanterne med mindst 2-3 cm.

Andet trin: Påfør forsigtigt bandagen direkte på silret med den hvide absorberende side ar bandagen mod sårret.

Tredje trin: Bandagen fastgøres med en passende sekundær fiksering, såsom tape, elastisk bandage eller kompressionsbandage

Bemærk:

Bandagen kan ligge på sår et til 7 dage, men anvendelsestiden bør afhænge af eksudationsniveauet, da bandagens absorptionskapacitet kan det skabe tryk og kræve skift af bandagen.

Advarsler og forholdsregler

1) Ma ikke genanvendes. Genanvendelse vil forarsage krydskontaminering.

Ma ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget eller åben. For ikke-sterileiserede produkter, steriliseres for brug.

4. Kontroller sårret for tegn på infektion for brug, hvis der opstår infektion, skal du kontakte en sundhedsprofessionel.

Krav til opbevaring og transport

Produktet skal opbevares under normale rumforhold; temperatur og fugtighed i rummet specificeres ikke strengt, men bør opbevares K121igt og t121rt. Direkte sollys skal undgas. Under transport skal tryk udefra, direkte sollys og fugt undg s.

Bortskaffelse

Affald skal håndteres overensstemmelse med lokale miljøprocedurer.

Andre oplysninger

1. Patienterne kan få foretaget en MR-scanning, mens de anvender denne bandage.

2. Hvis der indtruffet alvorlige hændelse i forbindelse med udstyret, skal dette indberettes til fabrikanten og den kompetente myndighed.

HR

UPUTE ZA UPORABU

BWISE Visokopujlajuća Obloga (tip 1)

Opis proizvoda

Visokopujlajuća Obloga indicirana je za akutne i kronične rane s umjerenim do jakim eksudatom, kao šlo su ukusli dijabetićki stopala, dekubitalni ulkusi (dekubitus), venski i arterijski ulkusi na nogama, opekline prvog i drugog stupnja, postoperativne rane i travmatске rane, vpija veliki kolićno izlćoka, zagotavlja vlažno okolje za goro rane i olajša proces celjenja. Priporočeno je namenjeno za profesionalni i jednokratni uporabu. Obloga se može ostaviti na mestu do 7 dana, ovisno o stupnju eksudacije. Međutim, ne smije se koristiti kontinuirano duće od 30 dana (kako bi se odmah zamjenilo istim proizvodom, proizvod se može prestati koristiti, šlo te se smatra produćljenjem kontinuirane uporabe proizvoda. 30 dana određuje se prema ovom načelu).

Predviđeni namen Visokopujlajuća Obloga (tip 1: debeli tip i struktura od pet slojeva) je visoko vpojna obloga za zbrinjavanje umjerenog do jako izlćokirajućih rana. Dizajnirana je za upijanje eksudata iz rane i pružanje vlažnog okruženja za cijeljenje rane, kako bi se pospešilo zacjeljivanje.

Predviđeni korisnik

Proizvod će se koristiti od strane ili pod nadzorom zdravstvenog djelatnika.

Indikacije

Visokopujlajuća Obloga (tip 1: debeli tip i struktura od pet slojeva) indicirana je za akutne i kronične rane s umjerenim do jakim razmaka eksudata, kao šlo su ulkusi dijabetićki stopala, dekubitalni ulkusi (dekubitus), venski i arterijski ulkusi na nogama, opekline prvog i drugog stupnja, postoperativne rane i travmatске rane. **Kontraindikacije** 1. Visokopujlajuća Obloga ne može se koristiti na suhim ranama, ranama koje jako krvare, opeklinama trećeg stupnja i kod kirurških implantacija;

2. Pred uporabu proverite rano glede znakov okuće, će pride do okuće, obišćite zdravstvenog delavca;

3. Ne uporabljajte pri bolnikih z znano preobćutljivostjo na sam produkt ali njegove sestavine;

4. Ne uporabljajte v tunskih ranah, saj se lahko izdelek ob absorpciji izlćoka iz rane moćno razširi.

Bivirkninger

Neželena reakcija

Ćloveška telesa dobro prenašajo Visoko-vpojne obloge, vendar so po združili razpoložljivih kliničnih podatkov in podatkov zbranih v nadzoru trga konkurenćnih i primernih pripomoćkov, ugotovljeni naslednji primeri, ki so zelo redki: - Mehanska poškodba kože i posledićna bolećina. Pojavi se lahko bolećina zaradi mehanske poškodbe kože ali izsušitive epidermisa; druge alergijske reakcije so manj verjetne.

Navodila za uporabo

Prvi korak: Izberite dovolj veliko oblogo, da prekriva robove rane za vsaj 2-3 cm.

Dруги korak: Nežno nanosite oblogo neposredno na mesto rane z belo hidrofilno stranjo obloge na površinu rane.

Tredji korak: Oblogo je treba pritrditi z ustrezno sekundarno oblogo, kot so lepilni trak, elastićni povoj ali tlačni povoj.

Opomba: Obloga lahko ostane na mestu do 7 dni, vendar je čas nošenja odvisen od stopnje izlćoka. Zaradi odlične sposobnosti prevajanja tekoćin lahko namreć obloga povzroća pritisak in jo je treba zamenjati.

Opozorila i previdnosti ukrepi

1) Ne uporabljajte ponovno. Ponovna uporaba povzroća navzkrćno kontaminaciju.

2) Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana ili odprta.

3) Za nesterilizirane izdelke: pred uporabo jih sterilizirajte.

4) Pred uporabo proverite rano glede znakov okuće, će pride do okuće, obišćite zdravstvenog delavca.

Pogoj skladišćenja i prevoza

Izdelek je treba hraniti v skladišću v normalnih sobnih razmerah, temperatura i vlažnost prostora nista natanćno doloćeni, vendar mora biti hladno i suho. Izogibati se je treba neposredni sonćni svetlobi. Pri prevozu je treba preprećiti, da bi ga preobremenili, izpostavili soncu, dežju i kapljanju.

Pogoj skladišćenja i transporta Proizvod treba skladišćiti u normalnim sobnim uvjetima, temperatura i vlažnost prostorije ne trebaju biti strogo definirane, ali svakako se traži hladno i suho mjesto. Izbjegavati izravnu sunćevu svetlost.

Podjenu transporta na proizvod se ne smiju stavljati lećki predmeti, te ga se ne smije izravna izlagati suncu i kiši.

Odlaganje Odlaganje treba provesti u skladiu s lokalnim postupcima zaštite okoliša.

Druge informacije 1. Bolniki lahko med uporabo te obloge opravijo slikanje z magnetno resonanco.

2. Če se je v zvezi s pripomoćkom zgodil kakršn kol resen zaplet, o tem obvestite proizvajalca i pristojni organ.

SK

NAVOD NA POUŽITJE

BWISE Superabsorbćne Krytie na rany (Typ 1)

Popis

Superabsorbćne Krytie je indikovane na akutne a chronicke rany so stredne silnym aš silnym eksudatom, ako su diabetické vtedy na nohe, dekubity, vtedy predkoćenia a arteriálne vtedy, popalenyiny prvoh a druhoh stupňa, pooperáčne rany a traumatické rany. Absorbuje veľké množstvo eksudátov, zabezpečí vlhké prostredie na rany, sprudujú rany a uraťuje proces hojenia. Je urćeno na jednokrátne použitie. Krytie možno použiť na jednoho pacienta až 7 dní v závislosti od stupňa exsudácie. Superabsorbćné krytie by sa však nemalo používať súvisle dlhšie ako 30 dní.

Úćel použitia

Superabsorbćne Krytie (Typ 1): Hrubý typ s piat'vrstvovou štruktúrou) je vysoko absorbćné krytie na rany na oštenie stredne až silne secejúajúcich rán bol navrhnuté tak, aby absorboval exsudát z rany a zabezpečoval vlhké prostredie na podporu hojenia rán.

Urćenie užívateľa

Výrobok ma používať zdravotnícky pracovník alebo pacient podjeho dohľadom.

Indikácia

Superabsorbćne Krytie (Typ 1): Hrubý typ s paťvrstvovou štruktúrou) je indikovany na akutne a chronicke rany so strednou až vysokou hladinou exsudátu, ako SLI diabetické vtedy na nohach, dekubity, Źľave vtedy a arteriálne vtedy prvoh a druhoh stupňa, popalenyiny, pooperáčne rany a traumatické rany.

Kontraindikácie 1. Superabsorbćné Krytie neodporúčame používať na suche rany, silne krváćiacie rany, popalenyiny tretieho stupňa a chirurgické implantácie.

2. Pred použitím skontrolujte ranu, či nepreukazujú ľzňaky infekcie, ak sa infekcia vyskytne, navštívte zdravotníckeho pracovníka;

3. Nepoužívajte u pacientov so známou precitlivenosťou na samotnú pomocku alebo na jej zložky;

4. Nepoužívajte do dutín, prelože pomnícka po absorcii exsudátu z rany výrazne zvašć svoj objem.

Nežiaduce účinky Ľudský organizmus dobre tolenuje superabsorbćných kryti, avšak na základe existujúcich klinických údajov a postmarketingových štúdií potvrdzujúcich pomćkov sa veľmi prílećitosť može vyskytnúť určité potenciálne rizíka spojene s použitím superabsorbćného krytia, ktoré su veľmi zriedkave:

- Mechanické poškodenie kože a nasledná bolesť. Može sa vyskytnúť bolesť pri mechanickom poškodení kože alebo suchosť epidermy; ine alergické reakcie SLI veľmi zriedkave.

Navod na použitie Prvy krok: Vyberte taky razmer krytia, aby prekryval okraje rany aspon o 2-3 cm.

Druhý krok: Jemne prilože obvaz priamo na ranu bielou hydrofilnou stranou krytia na povrch rany.

Tretí krok: Krytie je moźne fíkovat vhodným sekundárnym obvazom, leukoplastom, elastickým alebo tlakovým obvazom.

Poznámka: Krytie môže byť ponechaný na rane až 7 dní, ale čas prevažou závisí od urovne exsudátu. Nakorko ma krytie vynikajúcu schopnosť zadržiavať tekutiny, moźe vytvárať tlak požadujúci výmenu krytia.

Varovanie a bezpečnostné opatrenia 1) Nepoužívajte opatovne, prelože sponosbi krížuou kontamináciu.

2) Nepoužívajte, akje obal poškodený alebo otvorený.

3) Nesterilizované produkty pred použitím sterilizujte.

4) Pred použitím skontrolujte ranu, či neľazi známky infekcie, ak sa infekcia vyskytne, navštívte zdravotníckeho pracovníka.

Podmienky skladovania a prepravy Pomnícku skladujte za normálnych ízbových podmienok, teplota a vlhkosť v miestnosti nie su presne špecifikované, ale vyžadujú chlad a sucho. Je potrebné vyhnúť sa priamemu slonćnému žiareniu. Počas prepravy chráňte pred zaťazenfm, sínkom a daťdom a kontakt s vodou.

Likvidácia Likvidáciu vykonajte v súlade s miestnymi environmentálnymi postupmi.

Dalšie informácie 1. Pacienti sa mogu podvrgnúti MRI skeniraniu dok koriste ovaj proizvod.

2. Ako Je došlo do bilo kakvog incidenta vezanog uz upotrebu ovog proizvoda, isti treba prijaviti proizvođaću i nadležnom tijelu.

NAVOD NA POUŽITJE

BWISE Superabsorbćne Krytie na rany (Typ 1)

Popis

Superabsorbćne Krytie je indikovane na akutne a chronicke rany so stredne silnym aš silnym eksudatom, ako su diabetické vtedy na nohe, dekubity, vtedy predkoćenia a arteriálne vtedy, popalenyiny prvoh a druhoh stupňa, pooperáčne rany a traumatické rany. Absorbuje veľké množstvo eksudátov, zabezpečí vlhké prostredie na rany, sprudujú rany a uraťuje proces hojenia. Je urćeno na jednokrátne použitie. Krytie možno použiť na jednoho pacienta až 7 dní v závislosti od stupňa exsudácie. Superabsorbćné krytie by sa však nemalo používať súvisle dlhšie ako 30 dní.

Úćel použitia

Superabsorbćne Krytie (Typ 1): Hrubý typ s piat'vrstvovou štruktúrou) je vysoko absorbćné krytie na rany na oštenie stredne až silne secejúajúcich rán bol navrhnuté tak, aby absorboval exsudát z rany a zabezpečoval vlhké prostredie na podporu hojenia rán.

Urćenie užívateľa

Výrobok ma používať zdravotnícky pracovník alebo pacient podjeho dohľadom.

Indikácia

Superabsorbćne Krytie (Typ 1): Hrubý typ s paťvrstvovou štruktúrou) je indikovany na akutne a chronicke rany so strednou až vysokou hladinou exsudátu, ako SLI diabetické vtedy na nohach, dekubity, Źľave vtedy a arteriálne vtedy prvoh a druhoh stupňa, popalenyiny, pooperáčne rany a traumatické rany.

Kontraindikácie 1. Superabsorbćné Krytie neodporúčame používať na suche rany, silne krváćiacie rany, popalenyiny tretieho stupňa a chirurgické implantácie.

2. Pred použitím skontrolujte ranu, či nepreukazujú ľzňaky infekcie, ak sa infekcia vyskytne, navštívte zdravotníckeho pracovníka;

3. Nepoužívajte u pacientov so známou precitlivenosťou na samotnú pomocku alebo na jej zložky;

4. Nepoužívajte do dutín, prelože pomnícka po absorcii exsudátu z rany výrazne zvašć svoj objem.

Nežiaduce účinky Ľudský organizmus dobre tolenuje superabsorbćných kryti, avšak na základe existujúcich klinických údajov a postmarketingových štúdií potvrdzujúcich pomćkov sa veľmi prílećitosť može vyskytnúť určité potenciálne rizíka spojene s použitím superabsorbćného krytia, ktoré su veľmi zriedkave:

- Mechanické poškodenie kože a nasledná bolesť. Može sa vyskytnúť bolesť pri mechanickom poškodení kože alebo suchosť epidermy; ine alergické reakcie SLI veľmi zriedkave.

Navod na použitie Prvy krok: Vyberte taky razmer krytia, aby prekryval okraje rany aspon o 2-3 cm.

Druhý krok: Jemne prilože obvaz priamo na ranu bielou hydrofilnou stranou krytia na povrch rany.

Tretí krok: Krytie je moźne fíkovat vhodným sekundárnym obvazom, leukoplastom, elastickým alebo tlakovým obvazom.

Poznámka: Krytie môže byť ponechaný na rane až 7 dní, ale čas prevažou závisí od urovne exsudátu. Nakorko ma krytie vynikajúcu schopnosť zadržiavať tekutiny, moźe vytvárať tlak požadujúci výmenu krytia.

Varovanie a bezpečnostné opatrenia 1) Nepoužívajte opatovne, prelože sponosbi krížuou kontamináciu.

2) Nepoužívajte, akje obal poškodený alebo otvorený.

3) Nesterilizované produkty pred použitím sterilizujte.

4) Pred použitím skontrolujte ranu, či neľazi známky infekcie, ak sa infekcia vyskytne, navštívte zdravotníckeho pracovníka.

Podmienky skladovania a prepravy Pomnícku skladujte za normálnych ízbových podmienok, teplota a vlhkosť v miestnosti nie su presne špecifikované, ale vyžadujú chlad a sucho. Je potrebné vyhnúť sa priamemu slonćnému žiareniu. Počas prepravy chráňte pred zaťazenfm, sínkom a daťdom a kontakt s vodou.

Likvidácia Likvidáciu vykonajte v súlade s miestnymi environmentálnymi postupmi.

Dalšie informácie 1. Pacienti sa mogu podvrgnúti MRI skeniraniu dok koriste ovaj proizvod.

2. Ako Je došlo do bilo kakvog incidenta vezanog uz upotrebu ovog proizvoda, isti treba prijaviti proizvođaću i nadležnom tijelu.

HE

NAVOD NA POUŽITJE

BWISE Superabsorbćne Krytie na rany (Typ 1)

Popis

Superabsorbćne Krytie je indikovane na akutne a chronicke rany so stredne silnym aš silnym eksudatom, ako su diabetické vtedy na nohe, dekubity, vtedy predkoćenia a arteriálne vtedy, popalenyiny prvoh a druhoh stupňa, pooperáčne rany a traumatické rany. Absorbuje veľké množstvo eksudátov, zabezpečí vlhké prostredie na rany, sprudujú rany a uraťuje proces hojenia. Je urćeno na jednokrátne použitie. Krytie možno použiť na jednoho pacienta až 7 dní v závislosti od stupňa exsudácie. Superabsorbćné krytie by sa však nemalo používať súvisle dlhšie ako 30 dní.

Úćel použitia

Superabsorbćne Krytie (Typ 1): Hrubý typ s piat'vrstvovou štruktúrou) je vysoko absorbćné krytie na rany na oštenie stredne až silne secejúajúcich rán bol navrhnuté tak, aby absorboval exsudát z rany a zabezpečoval vlhké prostredie na podporu hojenia rán.